

**Gebruikshandleiding / Betriebsanleitung /
Operating manual / Manuel d'utilisation /
Manuale operativo / Manual de instrucciones**



NL – Let op! Op de voorkant van de verpakking staat vermeld welke test je moet uitvoeren. Controleer goed welke instructies je moet volgen.

DE – Achtung! Auf der Vorderseite der Packung steht, welchen Test Sie durchführen müssen. Prüfen Sie sorgfältig, welche Anweisungen Sie befolgen müssen.

EN – Note! The front of the package tells you which test to perform. Check carefully which instructions to follow.

FR – Remarque ! Au recto de l'emballage, il est indiqué quel test vous devez effectuer. Vérifiez attentivement les instructions à suivre.

IT – Nota! Sulla parte anteriore della confezione è indicato il test da eseguire. Controllare attentamente le istruzioni da seguire.

ES – Nota. En la parte frontal del paquete se indica qué prueba debe realizar. Compruebe cuidadosamente qué instrucciones debe seguir.

**Inhoud / Inhalt / Contents / Contenu /
Contenuto / Contenido**

NL – 1x wattenstaafje of 1x urine buisje met absorptiezakje en urine pipet in plastic verpakt, 1x retourdoos, 1x uitslagenkaartje, 1x Safety Bag, 1x Afsluitsticker

DE – 1x Wattestäbchen oder 1x Urinröhrchen mit Absorptionsbeutel und Urinpipette in Plastik verpackt, 1x Rückgabebox, 1x Ergebniskarte, 1x Sicherheitsbeutel, 1x Drain-Aufkleber

EN – 1x cotton swab or 1x urine tube with absorption bag and urine pipette wrapped in plastic, 1x return box, 1x results card, 1x Safety Bag, 1x Drain sticker

FR – 1x coton-tige ou 1x tube à urine avec sac d'absorption et pipette à urine emballés dans du plastique, 1x boîte de retour, 1x carte de résultats, 1x sac de sécurité, 1x autocollant de drainage

IT – 1x tampone di cotone o 1x provetta per urina con sacchetto di assorbimento e pipetta per urina avvolti in plastica, 1x scatola di restituzione, 1x scheda dei risultati, 1x sacchetto di sicurezza, 1x adesivo di scarico

ES – 1x bastoncillo de algodón o 1x tubo de orina con bolsa de absorción y pipeta de orina envuelta en plástico, 1x caja de devolución, 1x tarjeta de resultados, 1x bolsa de seguridad, 1x adhesivo de drenaje



Tip!

NL – Maak een foto van je codekaart voor de uitslag.

DE – Machen Sie ein Foto Ihrer Codekarte, um die Ergebnisse zu sehen.

EN – Take a picture of your code card for the results.

FR – Prenez une photo de votre carte de code pour les résultats.

IT – Fotografare la scheda del codice per ottenere i risultati.

ES – Haz una foto de tu tarjeta de códigos para ver los resultados.

Vaginaal / Vaginal / Vaginale



NL – Testinstructies

1 – Haal de codekaart uit de retourbox en bewaar deze code goed.

2 – Spreid de schaamlippen houd het wattenstaafje vast. Breng het wattenstaafje 5 cm in de vagina. Strijk 30 seconden langs de vaginawand.

3 – Nadat je klaar bent doe je het wattenstaafje weer in het buisje.

4 – Draai het buisje goed dicht. Stop het in de Safety Bag en plak deze goed dicht. Doe de Safety Bag in de retourdoos en vouw/plak deze dicht.

DE – Testanleitung

1 – Nehmen Sie die Codekarte aus der Rückgabebox und bewahren Sie diesen Code gut auf.

2 – Spreizen Sie die Schamlippen und halten Sie das Wattestäbchen fest. Führen Sie das Wattestäbchen 5 cm in die Vagina ein. Streichen Sie 30 Sekunden lang an der Scheidenwand entlang.

3 – Wenn Sie fertig sind, stecken Sie das Wattestäbchen zurück in das Röhrchen.

4 – Verschließen Sie das Röhrchen fest. Stecken Sie es in den Safety Bag und kleben Sie ihn fest zu. Legen Sie den Safety Bag in den Rückgabekarton und falten/kleben Sie ihn zu.

EN – Test instructions

1 – Remove the code card from the return box and keep this code well.

2 – Spread the labia hold the cotton swab. Insert the cotton swab 5 cm into the vagina. Stroke along the vaginal wall for 30 seconds.

3 – After you are done put the cotton swab back into the tube.

4 – Close the tube tightly. Put it in the Safety Bag and tape it tightly shut. Put the Safety Bag in the return box and fold/tape it closed.

FR – Instructions de test

1 – Retirez la carte de code de la boîte de retour et conservez bien ce code.

2 – Ecarter les lèvres en tenant le coton-tige. Insérer le coton-tige à 5 cm dans le vagin. Tapotez le long de la paroi vaginale pendant 30 secondes.

3 – Une fois que vous avez terminé, remettez le coton-tige dans le tube.

4 – Fermez hermétiquement le tube. Mettez-le dans le sac de sécurité et fermez-le hermétiquement avec du ruban adhésif. Placez le sac de sécurité dans la boîte de retour et fermez-la avec du ruban adhésif.

IT – Istruzioni per il test

1 – Estrarre la scheda del codice dalla scatola di restituzione e conservarla bene.

2 – Allargare le labbra per trattenere il tampone di cotone. Inserire il tampone di cotone per 5 cm nella vagina. Passare lungo la parete vaginale per 30 secondi.

3 – Al termine, rimettere il tampone nella provetta.

4 – Chiudere bene la provetta. Inserirla nella busta di sicurezza e chiuderla con un nastro adesivo. Inserite la borsa di sicurezza nella scatola di restituzione e chiudetela con un nastro adesivo.

ES – Instrucciones de prueba

1 – Extraiga la tarjeta de códigos de la caja de devolución y conserve bien este código.

2 – Separe los labios vaginales sujetando el bastoncillo de algodón. Introduzca el bastoncillo de algodón 5 cm en la vagina. Recorra la pared vaginal durante 30 segundos.

3 – Cuando haya terminado, vuelva a introducir el bastoncillo en el tubo.

4 – Cierre bien la sonda. Métalo en la bolsa de seguridad y ciérrela bien con cinta adhesiva. Coloque la bolsa de seguridad en la caja de devolución y dóblela/ciérrela con cinta adhesiva.

Urine / Urin / Urina / Orina



NL – Testinstructies

1 – Haal de codekaart uit de retourbox en bewaar deze code goed.

2 – Neem bij voorkeur ochtendurine, of wacht minstens twee uur na je laatste plasbeurt voordat je met de afname begint. Neem een schone beker (bijv. wegwerpbeker) en vang de eerste druppels / straal van je urine op (max. 30 ml).

3 – Draai het buisje open. Gebruik de pipet om 1,5 ml urine in het buisje te brengen.

4 – Draai het buisje goed dicht. Stop het in de Safety Bag en plak deze dicht. Doe de Safety Bag in de retourdoos en vouw/plak deze dicht.

DE – Testanleitung

1 – Nehmen Sie die Codekarte aus der Rückgabebox und bewahren Sie diesen Code gut auf.

2 – Nehmen Sie vorzugsweise Morgenurin, oder warten Sie mindestens zwei Stunden nach dem letzten Urinieren, bevor Sie mit der Sammlung beginnen. Nehmen Sie einen sauberen Becher (z. B. einen Einwegbecher) und sammeln Sie die ersten Tropfen/Spritzer Ihres Urins (max. 30 ml).

3 – Öffnen Sie das Röhrchen. Benutzen Sie die Pipette, um 1,5 ml Urin in das Röhrchen zu geben.

4 – Drehen Sie das Röhrchen fest zu. Legen Sie es in den Sicherheitsbeutel und versiegeln Sie ihn. Legen Sie den Safety Bag in den Rückgabekarton und falten/kleben Sie ihn zu.

EN –Test instructions

1 – Remove the code card from the return box and keep this code well.

2 – Preferably take morning urine, or wait at least two hours after your last urination before starting the collection. Take a clean cup (e.g. disposable cup) and collect the first drops/jet of your urine (max. 30 ml).

3 – Open the tube. Use the pipette to introduce 1.5 ml of urine into the tube.

4 – Turn the tube tightly closed. Put it in the Safety Bag and tape it closed. Put the Safety Bag in the return box and fold/tape it closed.

FR – Instructions de test

1 – Retirez la carte de code de la boîte de retour et conservez bien ce code.

2 – Préférez l'urine du matin ou attendez au moins deux heures après votre dernière miction avant de commencer la collecte. Prenez un gobelet propre (par exemple un gobelet jetable) et recueillez les premières gouttes/jet de votre urine (max. 30 ml).

3 – Ouvrez le tube. Introduisez 1,5 ml d'urine dans le tube à l'aide de la pipette.

4 – Refermez hermétiquement le tube. Mettez-le dans le Safety Bag et scellez-le. Placez le sac de sécurité dans la boîte de retour et fermez-la avec du ruban adhésif.

IT – Istruzioni per il test

1 – Estrarre la scheda del codice dalla scatola di restituzione e conservarla bene.

2 – Prelevare preferibilmente le urine del mattino o attendere almeno due ore dall'ultima minzione prima di iniziare la raccolta. Prendere una tazza pulita (ad esempio, una tazza monouso) e raccogliere le prime gocce/getto di urina (massimo 30 ml).

3 – Aprire la provetta. Con la pipetta introdurre 1,5 ml di urina nella provetta.

4 – Chiudere bene la provetta. Inserirla nella busta di sicurezza e sigillarla. Inserite la borsa di sicurezza nella scatola di restituzione e chiudetela con un nastro adesivo.

ES – Instrucciones de prueba

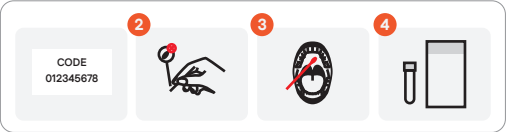
1 – Saque la tarjeta de códigos de la caja de devolución y conserve bien este código.

2 – Preferiblemente tome la orina de la mañana, o espere al menos dos horas después de su última micción antes de iniciar la recogida. Tome un vaso limpio (por ejemplo, un vaso desechable) y recoja las primeras gotas/chorro de su orina (máx. 30 ml).

3 – Abra el tubo. Utilice la pipeta para introducir 1,5 ml de orina en el tubo.

4 – Cierre bien el tubo. Introdúzcalo en la Bolsa de Seguridad y séllela. Coloque la bolsa de seguridad en la caja de devolución y dóblela/ciérrela con cinta adhesiva.

Oraal / Mündlich / Oral / Orale



NL – Testinstructies

1 – Haal de codekaart uit de retourbox en bewaar deze code goed.

2 – Haal het wattenstaafje uit de verpakking. Zorg dat het nergens mee in aanraking komt. Houd het wattenstaafje op de breuklijn vast.

3 – Breng het wattenstaafje achter in je keel en draai het voorzichtig rond en wrijf stevig langs de linker en rechter gehemelteboog. Let op: dit kan een kokhalsneiging geven. Als dit gebeurt, neem even pauze en ga dan verder tot je minimaal 6x gewreven hebt.

4 – Doe het wattenstaafje in het buisje. Draai het buisje nu goed dicht. Stop het in de Safety Bag en plak/vouw deze dicht.

DE – Testanleitung

1 – Nehmen Sie die Codekarte aus dem Rücksendekarton und bewahren Sie diesen Code sorgfältig auf.

2 – Nehmen Sie das Wattestäbchen aus der Verpackung. Achten Sie darauf, dass es nicht mit irgendetwas in Berührung kommt. Halten Sie das Wattestäbchen an die Bruchkante.

3 – Führen Sie das Wattestäbchen in den hinteren Teil Ihres Rachens ein, wirbeln Sie es sanft hin und her und reiben Sie es fest entlang des linken und rechten Gaumenbogens. Hinweis: Dies kann einen Würgereiz auslösen. Machen Sie in diesem Fall eine Pause und fahren Sie dann fort, bis Sie mindestens 6 Mal gerieben haben.

4 – Führen Sie das Wattestäbchen in das Röhrchen ein. Drehen Sie nun das Röhrchen fest zu. Legen Sie sie in die Safety Bag und kleben Sie sie zu oder falten Sie sie zu.

EN - Testing instructions

1 - Remove the code card from the return box and keep this code carefully.

2 - Remove the cotton swab from the package. Make sure it is not in contact with anything. Hold the cotton swab on the break line.

3 - Insert the cotton swab into the back of your throat and gently rotate it and rub firmly along the left and right palate arch. Note: This may cause a gagging sensation. If this happens, take a break and then continue until you have rubbed at least 6 times.

4 - Insert the cotton swab into the tube. Now twist the tube tightly. Put it in the Safety Bag and tape/fold it closed.

FR - Instructions de test

1 - Retirez la carte de code de la boîte de retour et conservez-la précieusement.

2 - Retirez le coton-tige de l'emballage. Veillez à ce qu'il n'entre pas en contact avec quoi que ce soit. Tenez le coton-tige sur la ligne de démarcation.

3 - Insérez le coton-tige dans le fond de votre gorge, faites-le tourner doucement et frottez fermement le long de la voûte palatine gauche et droite. Remarque : cette opération peut provoquer des haut-le-cœur. Si cela se produit, faites une pause et continuez jusqu'à ce que vous ayez frotté au moins 6 fois.

4 - Insérez le coton-tige dans le tube. Tordez ensuite le tube fermement. Mettez-le dans le sac de sécurité et fermez-le avec du ruban adhésif.

IT - Istruzioni per il test

1 - Estrarre la scheda del codice dalla scatola di restituzione e conservarla con cura.

2 - Estrarre il tampone di cotone dalla confezione. Assicurarsi che non venga a contatto con nulla. Tenere il tampone di cotone sulla linea di rottura.

3 - Inserire il tampone di cotone nella parte posteriore della gola e farlo roteare delicatamente, strofinandolo con forza lungo l'arco palatale destro e sinistro. Nota: questa operazione può provocare una sensazione di conati di vomito. Se ciò accade, fate una pausa e continuate fino a quando non avrete sfregato almeno 6 volte.

4 - Inserire il tampone di cotone nel tubo. A questo punto, stringere bene la provetta. Mettetelo nella borsa di sicurezza e chiudetelo con il nastro adesivo.

ES - Instrucciones de prueba

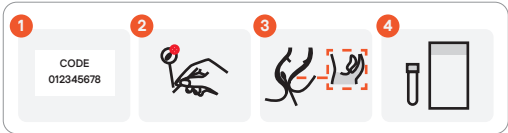
1 - Retire la tarjeta de códigos de la caja de devolución y conserve este código con cuidado.

2 - Saque el bastoncillo de algodón del embalaje. Asegúrese de que no entre en contacto con nada. Sujete el bastoncillo de algodón en la línea de rotura.

3 - Introduzca el bastoncillo de algodón en la parte posterior de la garganta, gírelo suavemente y frotelo con firmeza a lo largo del arco palatino izquierdo y derecho. Nota: esto puede provocar una sensación de náuseas. Si esto ocurre, haga una pausa y continúe hasta que haya frotado al menos 6 veces.

4 - Introduzca el bastoncillo de algodón en el tubo. Ahora retuerce el tubo con fuerza. Introdúzcalo en la bolsa de seguridad y ciérrela con cinta adhesiva.

Anaal / Anal / Anale



NL - Testinstructies

1 - Haal de codekaart uit de retourbox en bewaar deze code goed.

2 - Haal het wattenstaafje uit de verpakking. Zorg dat het nergens mee in aanraking komt. Houd het wattenstaafje op de breuklijn vast.

3 - Doe het wattenstaafje voorzichtig 3-5 cm in de anus en draai het 5-10 seconden rond.

4 - Plaats het wattenstaafje in het testbuisje zonder andere oppervlakten te raken. Draai het buisje nu goed dicht. Stop het in de Safety Bag en plak deze dicht.

DE - Testanleitung

1 - Nehmen Sie die Codekarte aus dem Rücksendekarton und bewahren Sie diesen Code sorgfältig auf.

2 - Nehmen Sie das Wattestäbchen aus der Verpackung. Achten Sie darauf, dass es nicht mit irgendetwas in Berührung kommt. Halten Sie das Wattestäbchen an die Bruchkante.

3 - Führen Sie das Wattestäbchen vorsichtig 3-5 cm in den Anus ein und drehen Sie es 5-10 Sekunden lang.

4 - Legen Sie das Wattestäbchen in das Reagenzglas, ohne andere Oberflächen zu berühren. Drehen Sie nun das Röhrchen fest zu. Legen Sie sie in die Safety Bag und kleben Sie sie zu oder falten Sie sie zu.

EN - Test instructions

1 - Remove the code card from the return box and keep this code carefully.

2 - Remove the cotton swab from the package. Make sure it is not in contact with anything. Hold the cotton swab on the break line.

3 - Carefully insert the cotton swab 3-5 cm into the anus and rotate it for 5-10 seconds.

4 - Place the cotton swab in the test tube without touching other surfaces. Now twist the tube tightly. Put it in the Safety Bag and tape/fold it closed.

FR - Instructions de test

1 - Retirez la carte de code de la boîte de retour et conservez-la précieusement.

2 - Retirez le coton-tige de l'emballage. Veillez à ce qu'il n'entre pas en contact avec quoi que ce soit. Tenez le coton-tige sur la ligne de rupture.

3 - Insérez délicatement le coton-tige de 3 à 5 cm dans l'anus et faites-le tourner pendant 5 à 10 secondes.

4 - Placez le coton-tige dans le tube à essai sans toucher d'autres surfaces. Tournez ensuite le tube fermement. Mettez-le dans le sac de sécurité et fermez-le avec du ruban adhésif.

IT - Istruzioni per il test

1 - Rimuovere la scheda del codice dalla scatola di restituzione e conservarla con cura.

2 - Estrarre il tampone di cotone dalla confezione. Assicurarsi che non venga a contatto con nulla. Tenere il tampone di cotone sulla linea di rottura.

3 - Inserire con cautela il tampone di cotone per 3-5 cm nell'ano e ruotarlo per 5-10 secondi.

4 - Inserire il tampone nella provetta senza toccare altre superfici. A questo punto, torcere saldamente la provetta. Mettetelo nella borsa di sicurezza e chiudetelo con il nastro adesivo.

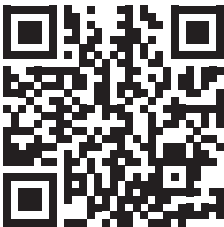
ES - Instrucciones de prueba

1 - Retire la tarjeta de códigos de la caja de devolución y conserve este código con cuidado.

2 - Saque el bastoncillo de algodón del embalaje. Asegúrese de que no entre en contacto con nada. Sujete el bastoncillo de algodón en la línea de rotura.

3 - Introduzca con cuidado el bastoncillo de algodón de 3 a 5 cm en el ano y gírelo durante 5 a 10 segundos.

4 - Coloque el bastoncillo en el tubo de ensayo sin tocar otras superficies. Ahora retuerza el tubo con fuerza. Introdúzcalo en la bolsa de seguridad y ciérrela con cinta adhesiva.



Having problems with the manual? Read the instructions only by scanning the QR-code or go to <https://instructie.thuistest.hop>

Klaar om te verzenden? / Bereit für den Versand? / Ready to ship? / Prêt à être expédié ? / Pronti per la spedizione? / ¿Listo para el envío?

NL - Nadat je de Safety Bag hebt dichtgeplakt doe je deze voorzichtig in de retourdoos. Verstuur de retourdoos naar het laboratorium door deze voor 17:00 op een doordeweekse dag in een oranje straatbrievbus van PostNL te doen.

Is het buiten kouder dan 0 graden of warmer dan 30 graden? Geef de verzendenvolp dan af bij een PostNL punt. 1-2 werkdagen na ontvangst van je sample in het laboratorium is je uitslag in te zien via uitslag.thuistest.shop. Typ daar je monster-/sample nummer in en ontvang anoniem je uitslag.

DE - Nachdem Sie den Safety Bag versiegelt haben, legen Sie ihn vorsichtig in den Rücksendekarton. Schicken Sie den Rücksendekarton an das Labor, indem Sie ihn an einem Werktag vor 17:00 Uhr in einen orangefarbenen Straßenbriefkasten von PostNL einwerfen.

Ist es draußen kälter als 0 Grad oder wärmer als 30 Grad? Dann geben Sie den Versandumschlag bei einer PostNL-Stelle ab. 1-2 Arbeitstage nach Eingang Ihrer Probe im Labor können Sie Ihre Ergebnisse unter uitslag.thuistest.shop einsehen. Geben Sie Ihre Probennummer ein und erhalten Sie Ihre Ergebnisse anonym.

EN - After you have sealed the Safety Bag, carefully put it in the return box. Send the return box to the laboratory by putting it in an orange PostNL street mailbox before 17:00 on a weekday.

Is it colder than 0 degrees or warmer than 30 degrees outside? Then drop off the shipping envelope at a PostNL point. 1-2 working days after receipt of your sample at the laboratory, your results can be viewed at uitslag.thuistest.shop. Enter your sample number and receive your results anonymously.

FR - Après avoir scellé le Safety Bag, mettez-le soigneusement dans la boîte de retour. Envoyez la boîte de retour au laboratoire en la déposant dans une boîte postale orange de PostNL avant 17 heures un jour de semaine.

Il fait moins de 0 degré ou plus de 30 degrés à l'extérieur ? Déposez alors l'enveloppe d'expédition dans un point PostNL. 1 à 2 jours ouvrables après la réception de votre échantillon au laboratoire, vos résultats peuvent être consultés sur uitslag.thuistest.shop. Introduisez votre numéro d'échantillon et recevez vos résultats de manière anonyme.

This user manual is provided for informational purposes only and is intended to guide the proper use of the STD testing kit. While we strive to ensure that the information contained within this manual is accurate and up to date, we do not guarantee its completeness, reliability, or accuracy. The information provided may be incomplete, incorrect or subject to change without notice.

Thuistest.shop shall not be held responsible for any errors, omissions, or misuse of the information provided in this manual. Additionally, we disclaim any liability for damages, injuries, or adverse consequences resulting from reliance on the information contained herein or the improper use of the testing kit.

IT - Dopo aver sigillato la busta di sicurezza, inserirla con cura nella scatola di restituzione. Inviare la scatola di restituzione al laboratorio inserendola in una cassetta postale arancione di PostNL entro le 17:00 di un giorno feriale.

Fuori fa più freddo di 0 gradi o più caldo di 30 gradi? Allora consegnate la busta di spedizione in un punto PostNL. Dopo 1-2 giorni lavorativi dal ricevimento del campione in laboratorio, i risultati possono essere consultati su uitslag.thuistest.shop. Inserite il vostro numero di campione e riceverete i risultati in forma anonima.

ES - Una vez precintada la bolsa de seguridad, introdúzcala con cuidado en el buzón de devolución. Envíe la caja de devolución al laboratorio depositándola en un buzón naranja de la calle PostNL antes de las 17:00 horas de un día laborable.

¿Hace más de 0 grados o más de 30 grados en el exterior? Entonces deje el sobre de envío en un punto PostNL. 1-2 días laborables después de recibir su muestra en el laboratorio, podrá consultar sus resultados en uitslag.thuistest.shop. Introdúzca su número de muestra y reciba los resultados de forma anónima.

Verzend u vanuit België? / Versenden Sie aus Belgien? / Do you ship from Belgium? / Pouvez-vous expédier depuis la Belgique ? / Effettuate spedizioni dal Belgio? / ¿Realizan envíos desde Bélgica?

NL - In België verzend je je pakket via een brievenbus van Bpost.

DE - In Belgien schicken Sie Ihr Paket über einen Briefkasten von Bpost.

EN - In Belgium, you send your package via a mailbox from Bpost.

FR - En Belgique, vous envoyez votre colis via une boîte aux lettres de Bpost.

IT - In Belgio, il pacco viene spedito tramite una cassetta delle lettere della Bpost.

ES - En Bélgica, el paquete se envía a través de un buzón de Bpost.

By using this product, you acknowledge and accept that thuistest.shop is not loable for any outcomes arising from its use, including but not limited to misinterpretation of results or failure to seek appropriate medical care.

If you have any questions or concerns regarding the use of this test, please contact a healthcare professional or contact thuistest.shop via info@thuistest.shop.

©thuistest.shop all rights reserved, typographical and printing errors reserved